

Summary

FIZIYAD YON ELEFAN

George Orwell

Espas ak tan: Moulmein, Burma, ane 1920 yo

Orwell se yon ofisye lapolis britanik nan Burma. Li twouve l konfwonte ak gwo santiman anti-britanik Biman yo, epi li meprize dominasyon britanik lan. Orwell janti avèk Biman yo. Li panse Biman yo ta dwe endepandan. Men, antan yon ofisye lapolis, li dwe toujou gen kontwòl.

Yon jou li resevwa yon apèl telefonik. Yon elefan sòti deyò. Li pran yon fizi epi li ale nan baza a. Yon gwo foul moun swiv li. Li pa ka jwenn elefan an touswit epi moun yo ba li rapò ki depaman. Apre, li tandè yon fi k ap rele. Fi a kenbe kò yon mesye elefan an te touye. Orwell voye chache yon fizi elefan. Li jwenn elefan an nan yon chan diri, epi bèt la pa sovaj ankò. Orwell konnen elefan an pa reprezante yon menas ankò. Men, li reyalize foul moun nan espere l ap fizye elefan an. Li pè pou yo pa pran l pou yon idyo, kidonk li mete men li sou gachèt la epi foul la bat bravo. Men elefan an pa mouri. Li tire kat fwa ankò, men elefan an toujou vivan.

Bắn Voi

George Orwell

Bối cảnh: Moulmein, Miến điện, những năm 1920

Orwell là một sĩ quan cảnh sát Anh ở Miến điện. Ông có quan điểm chống Anh mạnh mẽ từ người Miến điện, và ông khinh miệt sự cai trị của đế quốc. Orwell thông cảm với người Miến điện. Ông nghĩ rằng Miến điện phải độc lập. Tuy nhiên, với tư cách là một sĩ quan cảnh sát, ông cần duy trì kiểm soát.

Một hôm ông nhận điện thoại. Có một con voi đi hoang. Ông chớp lấy khẩu súng trường và đi tới chợ. Có một đám đông đi theo ông. Ông không thể tìm thấy con voi ngay và mọi người cho ông những thông tin trái ngược nhau. Sau đó ông nghe thấy một phụ nữ hét to. Bà đang bảo vệ thân thể của một người đàn ông bị con voi giết. Orwell yêu cầu một khẩu súng bắn voi. Ông tìm thấy con voi ở cánh đồng lúa, và con vật này không còn hoang dại nữa. Orwell biết rằng con voi không còn là mối đe dọa nữa. Tuy nhiên, ông nhận thấy rằng đám ông mong đợi ông bắn con voi. Ông sợ mọi người thấy ông như một thằng ngốc, ông kéo cò súng và đám đông hoan hô. Nhưng con voi không chết. Ông bắn bốn lần nữa, và con voi vẫn còn sống.